



# Инструкция по эксплуатации

Перевод оригинала инструкции по эксплуатации

**Грейферный захват с гидроприводом**

**UG-4,5**

## Оглавление

<b>1</b>	<b>Декларация Соответствие CE .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Техника безопасности .....</b>	<b>4</b>
2.1	Определение понятий .....	4
2.2	Определение квалифицированного персонала / специалистов.....	4
2.3	Символы правил техники безопасности.....	4
2.4	Знаки техники безопасности .....	5
2.5	Меры личной безопасности .....	6
2.6	Защитные средства.....	6
2.7	Охрана труда .....	6
2.8	Функциональный и визуальный контроль .....	6
2.8.1	Общие положения.....	6
2.8.2	Гидравлика .....	7
2.9	Техника безопасности при эксплуатации .....	7
2.9.1	Общие положения.....	7
2.9.2	Правильное обращение с гидросистемой .....	8
2.9.3	Грузоподъемные устройства и штабелеукладчики .....	8
2.10	Защита от перегрузок.....	8
<b>3</b>	<b>Общие положения .....</b>	<b>9</b>
3.1	Использование по назначению.....	9
3.2	Общий вид и конструкция устройства .....	11
3.3	Технические характеристики .....	11
<b>4</b>	<b>Монтаж .....</b>	<b>12</b>
4.1	Механическое присоединение.....	12
4.2	Гидравлическая система .....	12
4.3	Подключение гидравлики .....	12
4.4	Устройство предупреждения .....	12
<b>5</b>	<b>Эксплуатация.....</b>	<b>13</b>
5.1	Эксплуатация устройства .....	13
5.2	Настройка.....	14
<b>6</b>	<b>Техобслуживание и уход .....</b>	<b>15</b>
6.1	Техобслуживание .....	15
6.2	Механика.....	15
6.3	Гидравлика.....	16
6.4	Устранение неисправностей .....	17
6.5	Ремонтные работы.....	18
6.6	Обязанность контроля .....	18
6.7	Пояснения к типовой табличке.....	19
6.8	Указание по сдаче в аренду/прокат устройств фирмы PROBST .....	19

## 1 Декларация Соответствие CE

**Наименование:** Грейферный захват с гидроприводом  
**Тип:** UG-4,5  
**№ для заказа:** 57300025

**Изготовитель:** Probst GmbH  
Gottlieb-Daimler-Straße 6  
71729 Erdmannhausen, Germany  
[info@probst-handling.de](mailto:info@probst-handling.de)  
[www.probst-handling.de](http://www.probst-handling.de)

### Действующие правила и нормы, которым соответствует машина:

2006/42/CE (Директива по машинам)

### На основе следующих гармонизированных стандартов (выборочно):

**DIN EN ISO 12100**

Безопасность машин – Общие принципы конструирования – Оценка и снижение рисков (ISO 12100:2010)

**DIN EN ISO 13857**

Безопасные расстояния, предотвращающие достижение опасных зон верхними конечностями.  
(ISO 13857:2008).

### Уполномоченное лицо для документации:

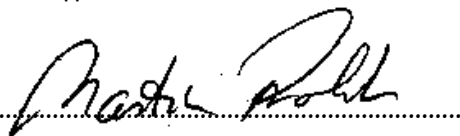
**Имя:** J. Holderied

**Адрес:** Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

**Подпись, фамилия и должность подписавшего:**

Эрдманнхаузен, 21.03.2017.....

(М. Пробст, управляющий)

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Holderied", written over a dotted line.

## 2 Техника безопасности

### 2.1 Определение понятий

Диапазон захвата:	задает максимальные и минимальные габариты груза, захват которого возможен данным устройством.
Груз (грузы):	захватываемый или транспортируемый груз.
Ширина раскрытия:	представляет собой сумму диапазона захвата и ширины зоны для подвода грейфера. <i>ширина захвата + ширина зоны подвода = ширина раскрытия</i>
Заглубление:	соответствует максимальной высоте захвата грузов, которая определяется высотой манипуляторов.
Устройство:	обозначение грейферного устройства.
Размер груза:	габариты груза (например, длина, ширина и высота груза).
Собственный вес:	порожний вес устройства (без груза).
Грузоподъемность (WLL*):	максимально возможная нагрузка устройства (при подъеме грузов).
* = WLL → (англ.): <u>W</u> orking <u>L</u> oad <u>L</u> imit (максимальная грузоподъемность)	




### 2.2 Определение квалифицированного персонала / специалистов

Работы по монтажу, техобслуживанию и ремонту данного устройства разрешается выполнять только квалифицированному персоналу или специалистам!

Квалифицированный персонал или специалисты должны обладать необходимыми профессиональными знаниями в следующих областях, насколько это применимо к данному устройству:



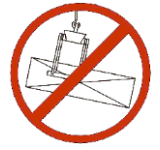
в механике  
в гидравлике  
в пневматике  
в электротехнике

### 2.3 Символы правил техники безопасности


	<b><u>Опасно для жизни!</u></b> Обозначает опасность. Если ее не предотвратить, то следствием будут являться смертельные случаи и тяжелейшие травмы.
	<b><u>Опасная ситуация!</u></b> Обозначает опасную ситуацию. Если ее не предотвратить, то следствием могут являться травмы или материальный ущерб.
	<b><u>Запрещено!</u></b> Обозначает запрет. Следствием несоблюдения данного запрета будут являться смертельные случаи и тяжелейшие травмы или материальный ущерб.

## 2.4 Знаки техники безопасности



## ЗАПРЕЩАЮЩИЕ ЗНАКИ

Символ	Значение	№ для заказа:	Размер:
	Не находиться вблизи штабелеукладчика, держащего навесу груз. <b>Опасно для жизни!</b>	2904.0182	150 мм
	Запрещается захват грузов конической формы.	2904.0213 2904.0212 2904.0211	30 мм 50 мм 80 мм
	Запрещается несимметричный захват грузов. (Только в центре тяжести)	2904.0216 2904.0215 2904.0214	30 мм 50 мм 80 мм

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

Символ	Значение	№ для заказа:	Размер:
	Опасность зажатия рук.	2904.0221 2904.0220 2904.0107	30 мм 50 мм 80 мм

## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ

Символ	Значение	№ для заказа:	Размер:
	Закрепить вставное гнездо и вилы погрузчика фиксирующим болтом и страховочной цепью или тросом.	2904.0224 2904.0223 2904.0222	30 мм 50 мм 80 мм
	Прочитайте инструкции перед работой с захватом !	2904.0366 2904.0365	30x57 мм 50x95 мм

## 2.5 Меры личной безопасности



- Каждый оператор обязан прочесть и усвоить руководство по эксплуатации устройства, содержащее правила техники безопасности.



- Эксплуатировать устройство и все системы высшего уровня, в которых/на которых установлено устройство, разрешается только уполномоченным на это и квалифицированным персоналом.
- Ведение вручную разрешается только на машинах с рукоятками.

## 2.6 Защитные средства

Согласно требованиям техники безопасности к защитным средствам относятся:

- защитная одежда
- защитные рукавицы
- защитная обувь

## 2.7 Охрана труда



- Оградить рабочую площадку по большой территории от посторонних лиц, в особенности от детей.
- Осторожно при грозе!



- Обеспечить достаточную освещенность рабочей площадки.
- Соблюдать осторожность при работе с влажными, заиндевевшими или загрязненными строительными материалами.



- Эксплуатация устройства при температуре ниже 3 °C (37,5 °F) запрещена! Имеется опасность выскальзывания захватываемого грейфером груза вследствие влажности или обледенения.

## 2.8 Функциональный и визуальный контроль

### 2.8.1 Общие положения



- Перед каждым применением необходимо проверить функцию и состояние оборудования.
- Техобслуживание, смазку и устранение неисправностей разрешается производить только на неработающем оборудовании!



- При неисправностях, влияющих на технику безопасности, повторный ввод оборудования в эксплуатацию разрешается только после полного устранения неисправностей.
- В случае образования трещин на опорных деталях всякая эксплуатация оборудования должна быть **немедленно** прекращена.
- При наличии трещин, щелей или поврежденных деталей всякая эксплуатация оборудования должна быть **немедленно** прекращена.



- Руководство по эксплуатации оборудования должно находиться на месте его работы в постоянной готовности к использованию.
- Имеющуюся на оборудовании типовую табличку снимать запрещается.
- Неразборчивые указательные таблички следует заменять (например, запрещающие и предупреждающие знаки).

## 2.8.2 Гидравлика



- Проверить все гидравлические линии и подключения на отсутствие течей. Дефектные узлы заменить силами квалифицированного персонала при сброшенном давлении.



- Перед отсоединением гидравлических подключений тщательно очистить периферийное пространство. При выполнении работ с гидравлической системой следить за чистотой.



- Гидравлические соединительные шланги не должны иметь видимых мест истирания, а также при подъеме и опускании не должны цепляться за крюки, что может привести к их обрыву.



**Оператор агрегата должен заботиться о том, чтобы имеющееся рабочее давление, необходимое для работы агрегата, оставалось константным.**  
Это является условием надежного захвата или поднятия и транспортировки груза агрегатом.

## 2.9 Техника безопасности при эксплуатации

### 2.9.1 Общие положения

Разрешается работать с устройством только на небольшой от земли высоте. Запрещается поворачивать устройство над людьми.



Ведение вручную разрешается только на устройствах с рукоятками.

При работе с грузом оператору запрещено покидать место управления. Он должен постоянно следить за грузом.

Во время эксплуатации запрещается находиться в рабочей зоне! За исключением случаев, когда это крайне необходимо и обусловлено методом применения устройства, например, ведение устройства вручную (с помощью рукояток).



Поднимание или опускание устройства с грузом и без него рывками, например, из-за быстрого передвижения несущего/подъемного устройства по неровной поверхности, **запрещено!**

**Опасность выскальзывания груза.** Неконтролируемые движения устройства.



Не стоять под висящими грузами. **Опасность для жизни!**

Запрещается несимметричное захватывание грузов (только в центре тяжести), в противном случае существует **опасность опрокидывания.**

Запрещается открывать устройство, если этот процесс блокируют какие-либо препятствия.

Запрещается превышать грузоподъемность и параметры условного прохода устройства.

Не отрывать прикрепленный груз с помощью устройства.

Не тянуть груз под наклоном и не волочить его. В противном случае это может привести к повреждению частей устройства (см. рисунок А →).

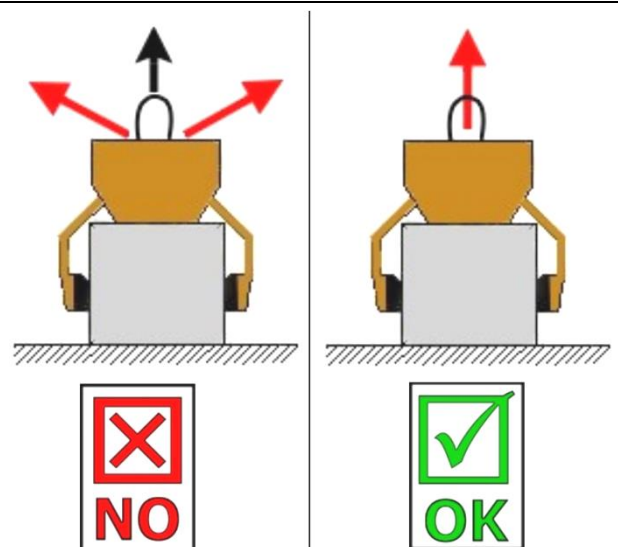


Рисунок А

### 2.9.2 Правильное обращение с гидросистемой

Оптимальная сила зажима/удерживающая сила может быть обеспечена только при условии, что рычаг управления на автопогрузчике после захвата грейфера (процедура захвата груза) будет еще в течении двух секунд удержан в положении «закреть». После этого нужно перевести рычаг обратно в исходное положение.

**Ни в коем случае не удалять пломбу для максимального гидравлического давления без предварительной консультации производителя!**

### 2.9.3 Грузоподъемные устройства и штабелекладчики

- Используемое грузоподъемное устройство, включая оснастку для крепления грузов, должно находиться в безопасном эксплуатационном состоянии.
- Категорически запрещается превышать максимальную допустимую грузоподъемность подъемного устройства!
- Оператор грузоподъемного устройства должен иметь требуемую законом квалификацию.
- Пользование грузоподъемным устройством /штабелекладчиком разрешается только уполномоченным на это лицам.



### 2.10 Защита от перегрузок

Вследствии того, что каждый штабелекладчик имеет свое гидравлическое давление, устройство защищено от перегрузок с помощью клапана ограничения давления в клапанном блоке. Этот клапан отрегулирован и опломбирован изготовителем.



**Без согласования с изготовителем удаление пломбы запрещено!**



### 3 Общие положения

#### 3.1 Использование по назначению

- Грейферный захват (UG-4,5) разработан специально для вилочного погрузчика.
- Захват (UG - 4,5) служит преимущественно для осторожного захвата и поворота труб на 90°, и применяется для труб с наружным диаметром от 400 до 1580 мм.

- Особенности:
- Из-за большой поверхности захвата возникает минимальная нагрузка для труб, поэтому возможна ранняя транспортировка труб на места складирования.
  - Сталь – Полиамид – Подшипник скольжения гарантируют скольжение кронштейнов захвата.
  - Параллельно движущиеся кронштейны захватов позволяют значительно уменьшить необходимую область движения.
  - Так как поворот производится в приподнятом состоянии, исключается возможное повреждение пика и муфты трубы.
- Грейферный захват (UG - 4,5) подключается к гидросистеме вилочного погрузчика через гидравлические шланги при помощи вставных или вкручивающихся сцеплений.
  - Давление зажимов создается при помощи второго гидравлического цилиндра.
  - Так как различные погрузчики имеют разные давления, захват (UG - 4,5) защищен клапаном ограничения давления, установленным в блоке клапанов (см. План подключения гидравлики в в разделе запасных частей). Защитный клапан настроен и опломбирован производителем.

**Все возникшие проблемы должны решаться только по согласованию с фирмой производителем!**



**Внимание:** Разрешается работать с устройством только на небольшой от земли высоте.



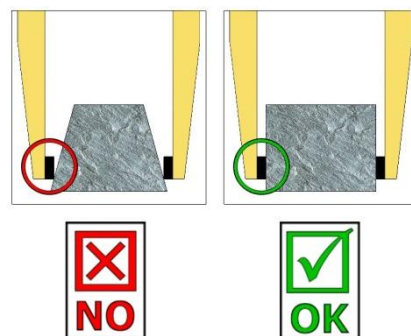
#### ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ:

Самовольное переоборудование устройства, а также использование самостоятельно изготовленных дополнительных приспособлений представляет опасность для жизни и здоровья людей и поэтому строго запрещено!!

Запрещается превышать **грузоподъемность** и **параметры условного прохода/диапазона захвата** устройства.

**Категорически запрещается выполнять транспортировку с помощью устройства, если она противоречит использованию по назначению:**

- транспортировка людей и животных.
- транспортировка пакетов строительных материалов, предметов и веществ, не указанных в настоящем руководстве.
- крепление грузов к устройству с помощью тросов, цепей и т. п.
- захватывание грузов, **упакованных в пленку**, поскольку существует опасность выскальзывания.
- захватывание грузов **конической формы**, поскольку существует опасность выскальзывания. (Рисунок справа) →
- транспортировка штабелей камней, имеющих "подшвы", "выпуклости" или "глухие распорки".





- Эксплуатация устройства разрешается только в соответствии с описанным в руководстве по эксплуатации назначением при соблюдении действующих правил техники безопасности и положений Сертификат соответствия.
- Любое другие применение считается использованием не по назначению и запрещено!
- Дополнительно должны выполняться действующие на месте эксплуатации устройства правила техники безопасности и охраны труда.

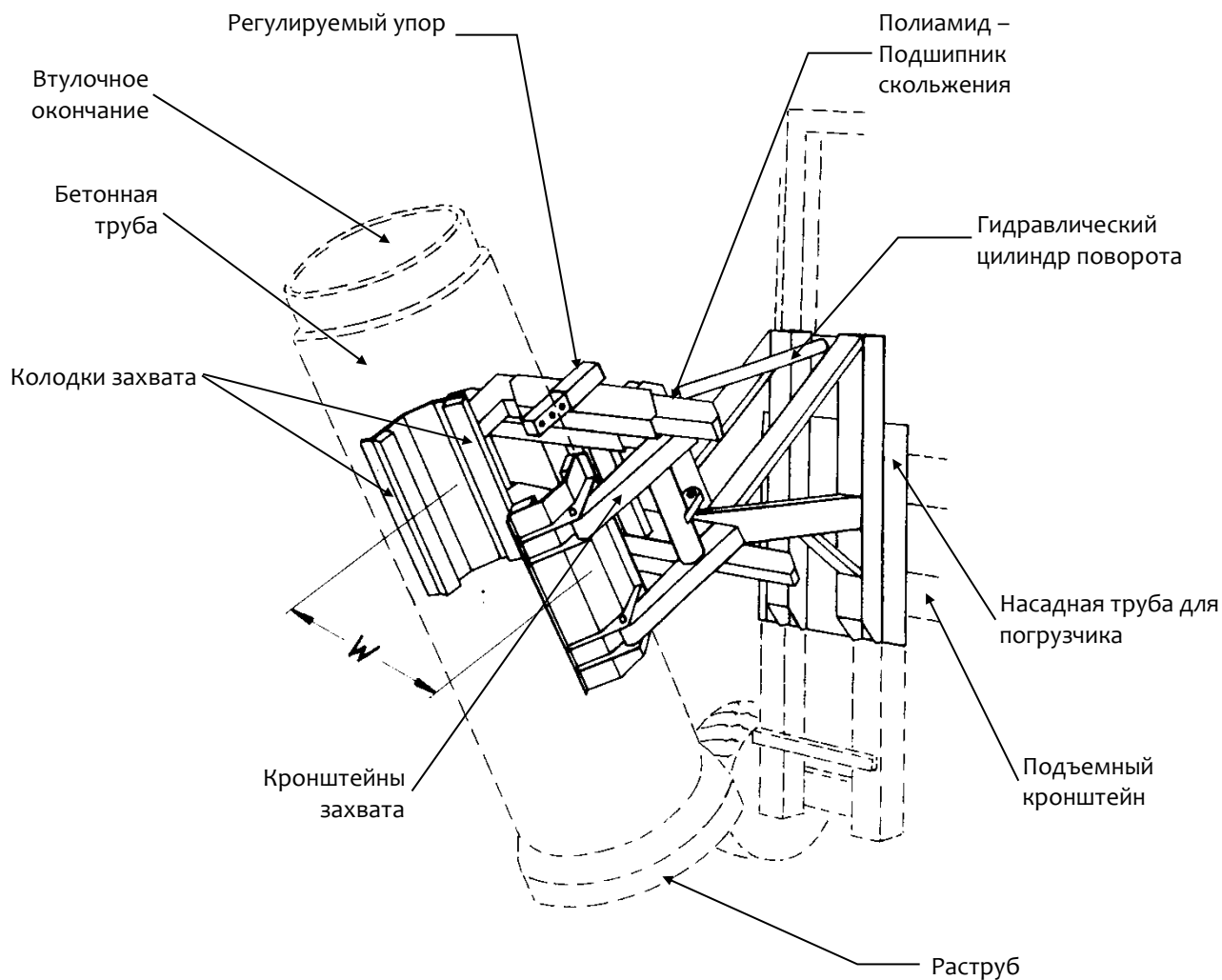


Перед каждым использованием пользователь должен убедиться в том, что:

- устройство подходит для предусмотренной области использования, находится в надлежащем состоянии, и поднимаемые грузы подходят для поднимания.

*В случае сомнения перед вводом в эксплуатацию свяжитесь с производителем.*

### 3.2 Общий вид и конструкция устройства



### 3.3 Технические характеристики

Тип:	Наружный-Ø	Номинальная ширина раскрытия (NW)	Грузоподъемность	Собственный вес
UG-4,5	400 – 1.580 mm	300 – 1.200 mm	4.500 kg	1.200 kg

## 4 Монтаж

### 4.1 Механическое присоединение

Верхние прихваты на монтажной плите грейферного захвата привесить на подъемном устройстве погрузчика. Нижние прихваты закрепить так, чтобы грейферный захват сидел на погрузчике без зазоров.

В дальнейшем обязательно убедиться, что грузоподъемность вилочного погрузчика после закрепления захвата и дополнительной нагрузки создаваемой захватываемым грузом (трубой) не превышает допустимой!

### 4.2 Гидравлическая система

Параметры подключения	оптимально	минимально	максимально
Производительность (Подъемное устройство/Погрузчик) [л/мин]	25	15	75
Рабочее давление (Подъемное устройство/Погрузчик) [бар]	200	200	250
Давление возвратного потока [бар]	0	0	5

### 4.3 Подключение гидравлики

**Для предотвращения помех и функциональных ошибок при работе перед каждым пуском в эксплуатацию необходимо проверить и убедиться в правильном подключении гидравлических шлангов!**

- Для функций грейферного захвата «Открыть и закрыть» и «поставить и положить» необходимы две отдельных гидравлических цепи управления.
- В случае, если погрузчик имеет только одну цепь управления, то при помощи установки электромагнитного переключающего клапана ELM-V разделить цепь управления на две.
- При наличии у погрузчика двух цепей управления, одна цепь управления подключается к обоим находящимся слева (в направлении движения) резьбовым соединениям (функции «поставить и положить»).
- Другая цепь управления подключается к обоим находящимся справа (в направлении движения) подключениям («открыть и закрыть»).
- Согласно гидравлической схеме в цепи «открыть и закрыть» встроен клапанный блок, который при помощи возвратного клапана предотвращает скатывание трубы из кронштейнов захватов в случае падения давления.

### 4.4 Устройство предупреждения

- В качестве визуального предупреждения о падении давления применен манометр с выравниванием из кабины погрузчика.

## 5 Эксплуатация

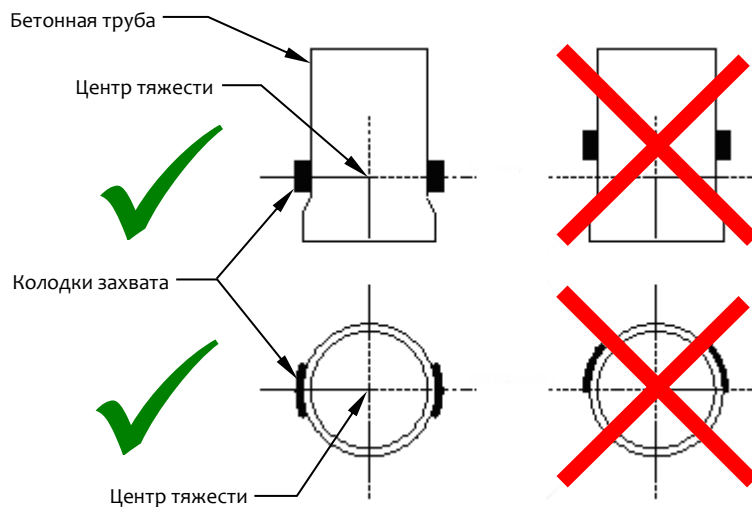
### 5.1 Эксплуатация устройства



Запрещено производить захват трубы не по середине!



Запрещено захватывать конические грузы, возможно выскальзывание груза!  
Захватывать груз всегда в центре тяжести! Не захватывать груз не по середине! Колодки захвата не должны выступать за край груза!



Процесс отвердевания свежизготовленных грузов должен быть выдержан на столько, на сколько это требуется, чтобы необходимые силы зажатия могли быть восприняты.

- При первом применении постепенно привыкайте к работе с устройством (UG-4,5).
- Функции захвата "Открыть, закрыть и поставить, повернуть" приводятся в действие с помощью рычага управления погрузчика.
- Функция выполняется так долго, пока приведен в действие рычаг управления.



- Запрещено возвратные действия рычага **ускорять** собственным давлением.
- Рычаг управления **медленно** привести в исходное положение, в противном случае при движении вперед – назад возникает скачок давления, который может привести к уменьшению силы натяжения.



- Осторожно въехать погрузчиком в бетонную трубу!
- При захвате вертикально стоящей трубы постоянно обращать внимание, что нижний кант колодки захвата лежит выше колокола (муфты) трубы (середина захватных площадок в центре тяжести). В противном случае при операции поворота колокол может стукнуться о подъемное устройство погрузчика и поврежден.

• **Никогда** не производите захват изделий, длина которых меньше длины колодок самого захвата. Нагрузка на колодки распределяется неравномерно, что может привести к их деформации.

- Бетонную трубу **осторожно** транспортировать к месту назначения и опустить.
- При укладывании бетонных труб необходимо обратить внимание на наличие необходимого расстояния между трубами, чтобы манипуляторы могли свободно подводиться и отводиться!

## 5.2 Настройка

При оснащении грейферного захвата (UG-4,5) механическим расширителем (опция), возможны другие размеры открытия захватов.

**Настройка ширины захватов производится следующим образом:**

- Поднять предохранители на вставных болтах.
- Болты вытянуть.
- Соответствующие отверстия на поршневом штоке приваренной плоской пластине привести в наложение с держателем захвата.
- Вставные болты вставить.
- Закрывать предохранители!

## 6 Техобслуживание и уход

### 6.1 Техобслуживание



Чтобы обеспечить исправную работу, эксплуатационную безопасность и длительный срок службы оборудования, по истечении указанных сроков должны выполняться приведенные в таблице работы по техобслуживанию.

Используйте **только оригинальные запасные части**; иначе гарантия теряет силу.



**Все работы разрешается выполнять, только если устройство находится в безнапорном состоянии, обесточено и остановлено!**

**Во время проведения работ следует убедиться, что устройство не закрывается случайно. Опасность травмирования!**

### 6.2 Механика

Периодичность техобслуживания	Выполняемые работы
Первый техосмотр спустя 25 часов работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить и подтянуть все крепежные болты (разрешается выполнять только специалисту).</li> </ul>
Каждые 50 часов работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подтянуть все крепежные болты (проследить, чтобы болты подтягивались согласно действующим моментам затяжки для соответствующих классов прочности).</li> <li>Следует проверить исправность всех предохранительных элементов (например, откидных шплинтов) и при необходимости заменить поврежденные элементы.</li> <li>Следует проверить исправность всех шарниров, направляющих, пальцев и зубчатых колес, при необходимости отрегулировать или заменить.</li> <li>Проверить грейферные захваты (при наличии) на износ и почистить их, при необходимости заменить.</li> <li>При открытом устройстве смазать верхнюю и нижнюю часть подшипника скольжения (при наличии) смазкой.</li> <li>Смазать все пресс-масленки (при наличии) с помощью смазочного шприца.</li> </ul>
Минимум 1 раз в год (при трудных условиях эксплуатации периодичность контроля сократить)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проконтролировать все детали подвески, а также болты и петли. Поручить специалисту произвести контроль на отсутствие трещин, износа, коррозии и на функциональную безопасность.</li> </ul>

### 6.3 Гидравлика

Периодичность техобслуживания	Выполняемые работы
Первый техосмотр спустя 25 часов работы	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверить и подтянуть все резьбовые соединения гидравлики (разрешается выполнять только специалисту).</li></ul>
Каждые 50 часов работы	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверить герметичность гидравлической системы</li><li>● Проверить гидравлический маслофильтр, при необходимости очистить</li><li>● Проверить гидравлическую жидкость и заменить в соответствии с указаниями изготовителя)</li><li>● Проверить и заменить гидравлическую жидкость (согласно указаниям изготовителя) (рекомендуемое гидравлическое масло: HLP 46 согласно DIN 51524 – 51535).</li><li>● Проверить гидравлические шланги на отсутствие перегибов и мест истирания.</li></ul>
<b>Используйте только предписанные сорта масла!</b>	



#### 6.4 Устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
<b>Зажимное усилие недостаточно, груз соскальзывает вниз.</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Грейферные захваты изношены</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить грейферные захваты</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вес груза больше допустимого</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уменьшить вес груза</li> </ul>
(Установка ширины раскрытия)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установлена неправильная ширина раскрытия</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установить ширину раскрытия в соответствии с транспортируемым грузом.</li> </ul>
(Пневматика / гидравлика)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рабочее давление недостаточно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить рабочее давление и отрегулировать в соответствии с техническими характеристиками</li> </ul>
(Электрооборудование)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность электродвигателя</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить электродвигатель</li> </ul>
(Характеристики материала)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверхность материала загрязнена или строительный материал не годится / недопустим для данного устройства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить поверхность материала или запросить у изготовителя, допустим ли данный строительный материал для используемого устройства.</li> </ul>
<b>Зажимное усилие грейферов падает</b>		
(Пневматика / гидравлика)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Течь в системе</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить элементы подключения, резьбовые соединения, трубопроводы и шланги</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цилиндры не держат давление</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить манжетные уплотнения цилиндров</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность клапанов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить клапаны</li> </ul>
<b>Наклонная подвеска устройства</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Односторонняя нагрузка на цангу</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечить симметричное распределение нагрузки</li> </ul>
(Установка ширины раскрытия)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ширина раскрытия установлена несимметрично</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить и скорректировать установку ширины раскрытия.</li> </ul>
<b>Грейферы работают несинхронно</b>		
(Уравнитель зубчатых штанг)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уравнитель зубчатых штанг неисправен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить и отремонтировать уравнитель зубчатых штанг</li> </ul>
(Пневматика / гидравлика)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Распределитель расхода неисправен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить и отремонтировать распределитель расхода</li> </ul>



## 6.7 Пояснения к типовой табличке

Тип и номер устройства, а также год выпуска являются важными данными для идентификации устройства. Их следует указывать при заказе запасных частей, гарантийных претензиях и прочих запросах касательно устройства.



Максимальная грузоподъемность показывает допустимую нагрузку устройства. Запрещается превышать максимальную грузоподъемность.

Учитывайте обозначенный на типовой табличке собственный вес при использовании устройства на подъемно-транспортной технике (например, на кране, цепном полиспате, вилочном автопогрузчике, экскаваторе и т. п.).

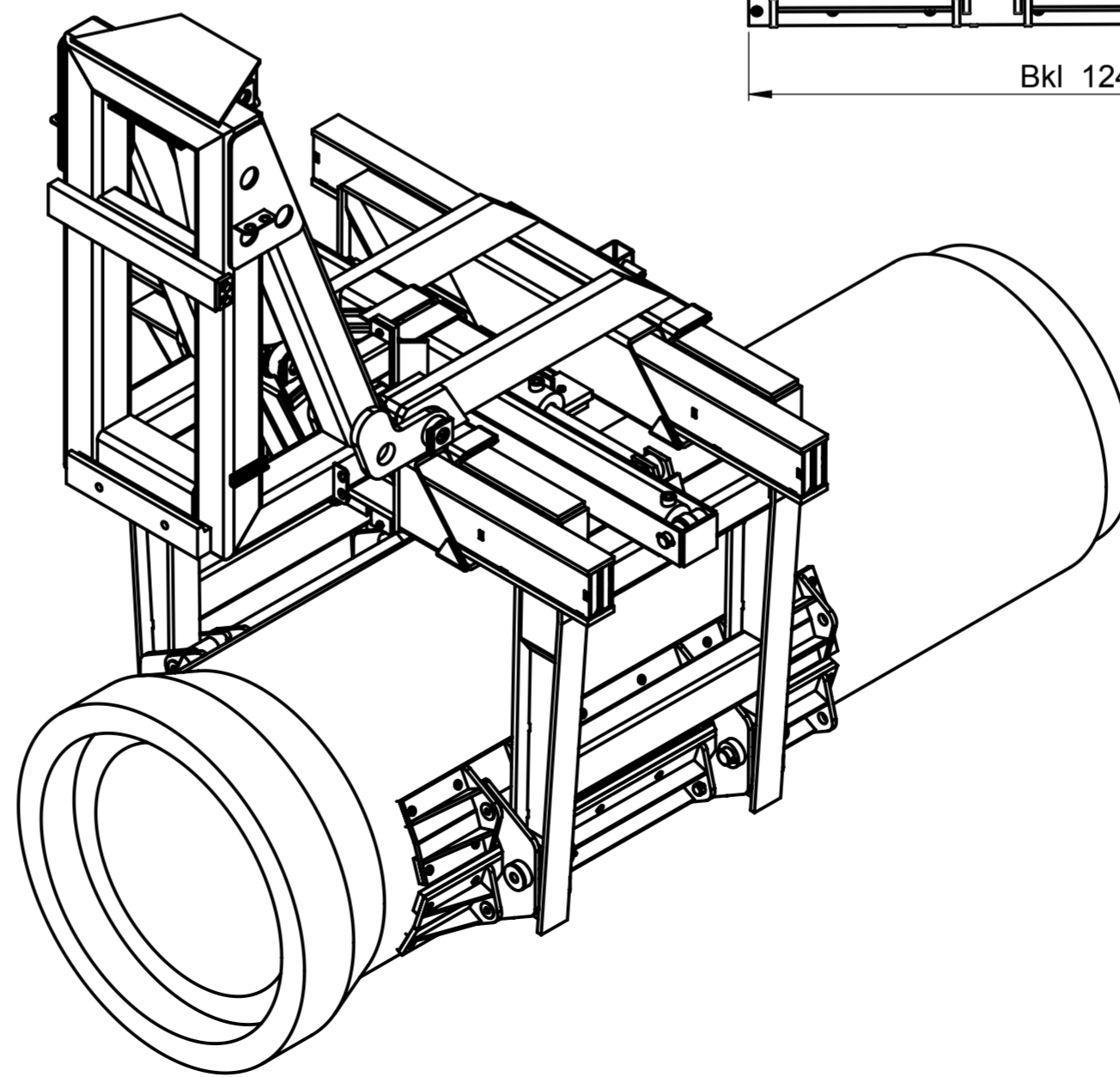
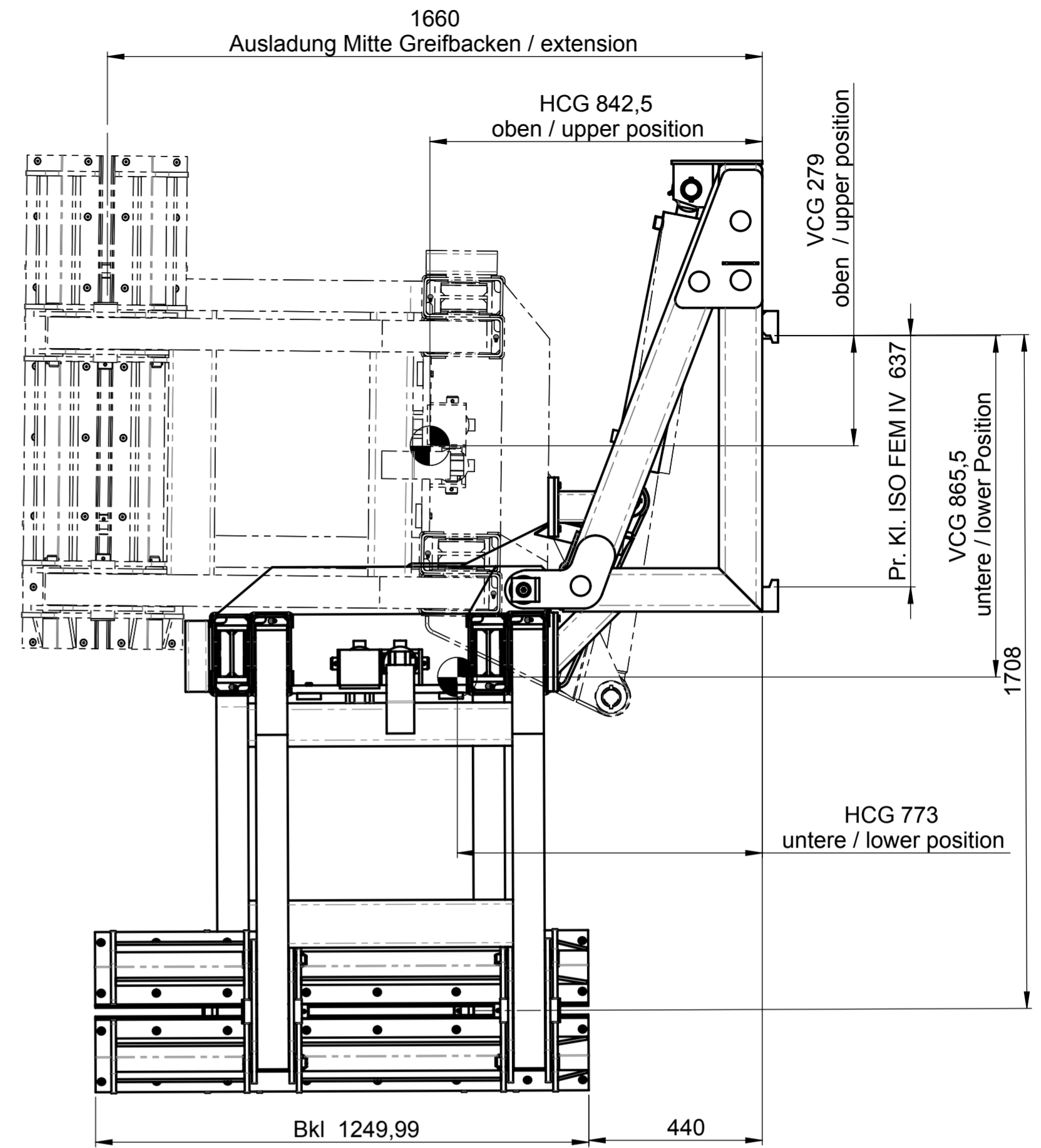
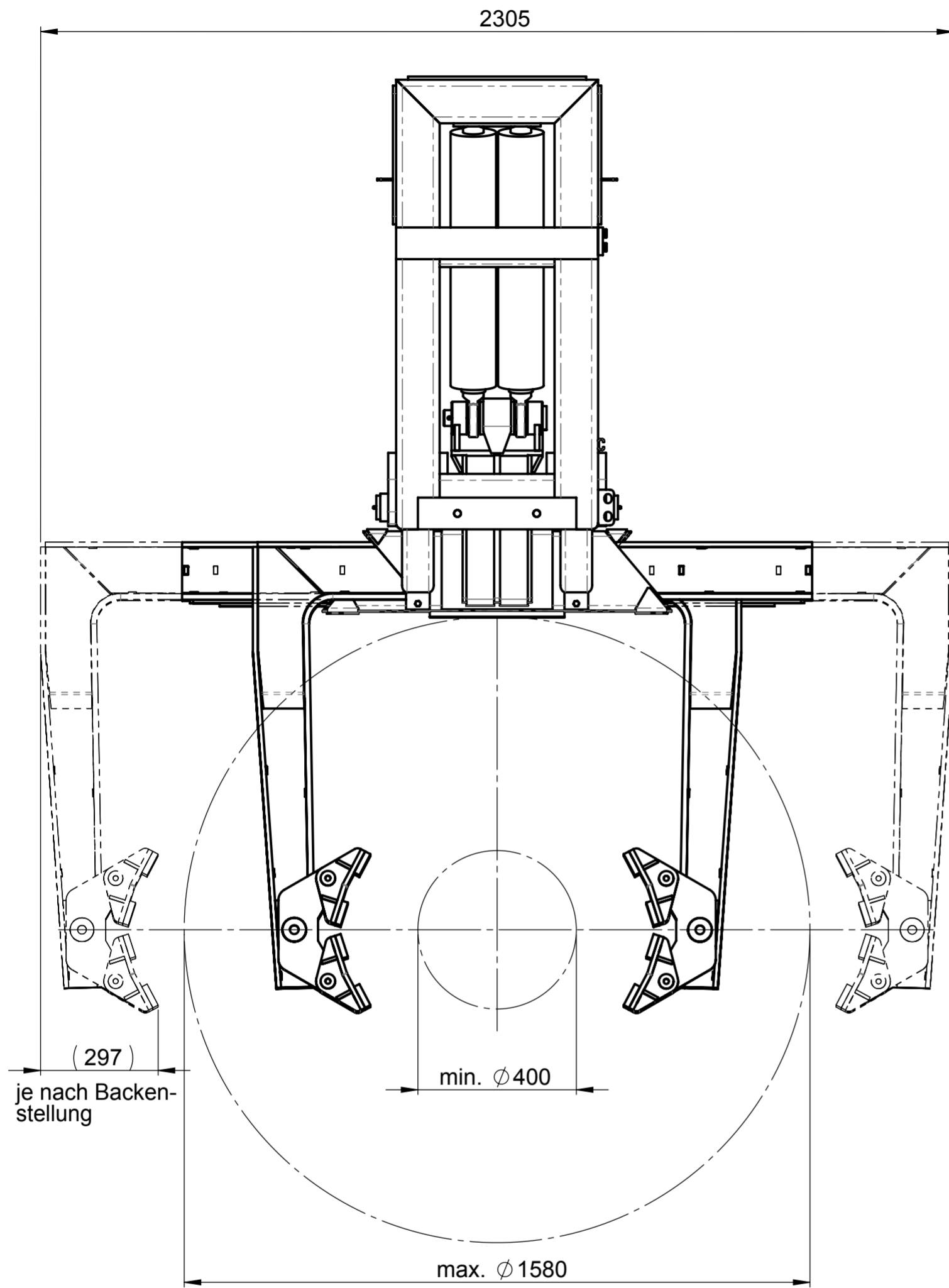


Пример:

## 6.8 Указание по сдаче в аренду/прокат устройств фирмы PROBST



В случае сдачи в аренду/прокат устройств фирмы PROBST в комплект поставки **необходимо** включить соответствующий оригинал руководства по эксплуатации (если язык страны назначения отличается от языка оригинала руководства по эксплуатации, включить в комплект поставки соответствующий перевод оригинала руководства по эксплуатации)!



HCG .... horizontal center of gravity  
VCG .... vertical center of gravity

Tragfähigkeit / Working Load Limit WLL:  
4500 kg / 9918 lbs

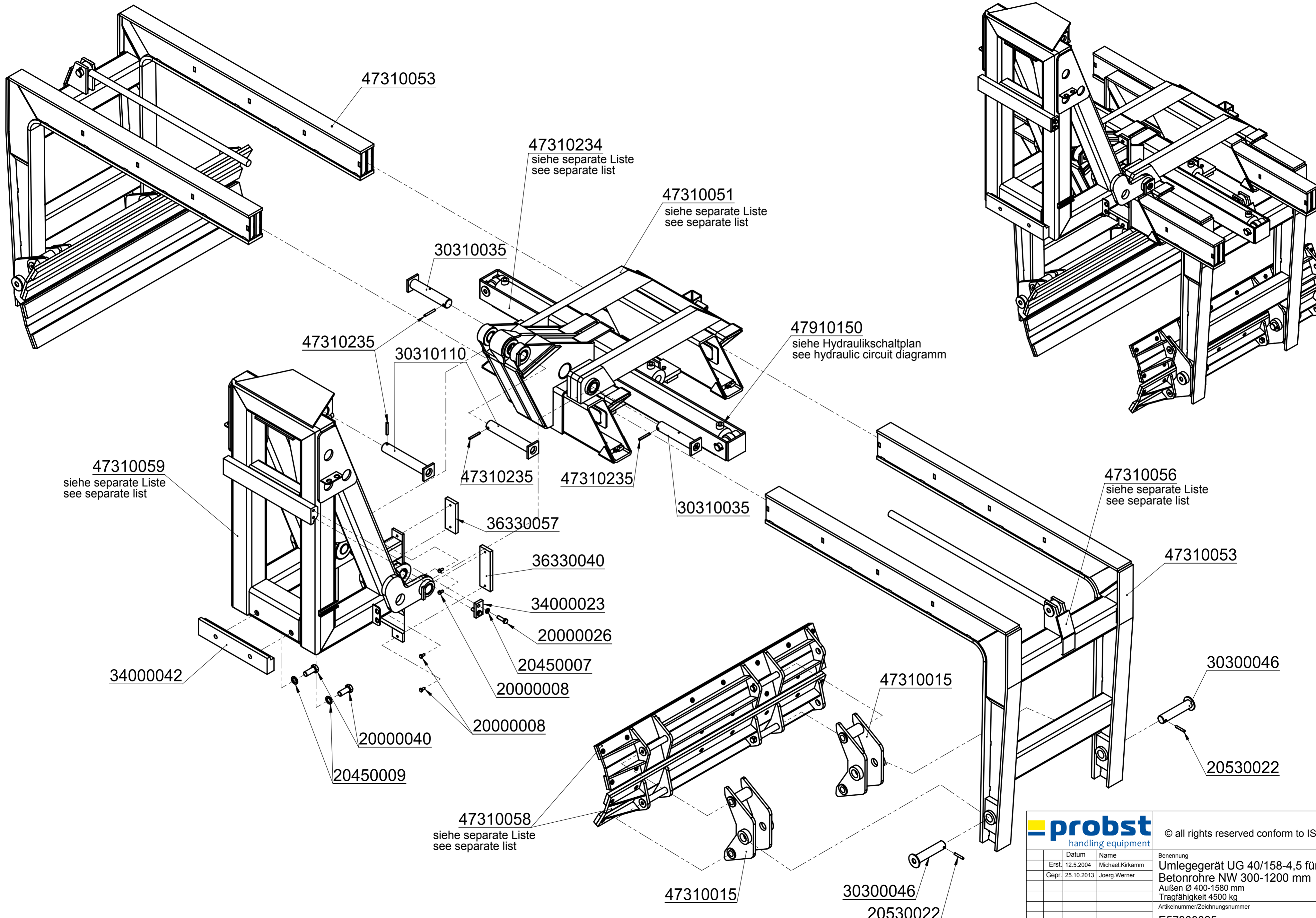
Eigengewicht / Dead Weight:  
1200 kg / 2645 lbs

Product Name:  
Turning Device UG-4,5-40/158 for concrete pipes



© all rights reserved conform to ISO 16016

Datum	Name	Benennung
Erst. 30.1.2004	Michael.Kirkamm	Umlegegerät UG 40/158-4,5 für Betonrohre NW 300-1200 mm Außen Ø 400-1580 mm Tragfähigkeit 4500 kg
Gepr. 18.7.2014	Joerg.Werner	
Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt
D57300025		1
Zust. Urspr.		von 1
Ers. f.		Ers. d.



47310053

47310234  
siehe separate Liste  
see separate list

47310051  
siehe separate Liste  
see separate list

30310035

47910150  
siehe Hydraulikschaltplan  
see hydraulic circuit diagramm

47310235

30310110

47310059  
siehe separate Liste  
see separate list

47310235

47310235

30310035

47310056  
siehe separate Liste  
see separate list

36330057

47310053

36330040

34000042

34000023

20000026

20450007

20000008

47310015

30300046

20000040

20000008

20530022

20450009

47310058  
siehe separate Liste  
see separate list

47310015

30300046

20530022

**probst**  
handling equipment

© all rights reserved conform to ISO 16016

Datum	Name	Benennung
Erst. 12.5.2004	Michael.Kirkamm	Umlegegerät UG 40/158-4,5 für Betonrohre NW 300-1200 mm
Gepr. 25.10.2013	Joerg.Werner	Außen Ø 400-1580 mm Tragfähigkeit 4500 kg
		Artikelnummer/Zeichnungsnummer
		E57300025
		Blatt
		1
		von 1

Zust. Urspr. Ers. f. Ers. d.

8 7 6 5 4 3 2 1

F

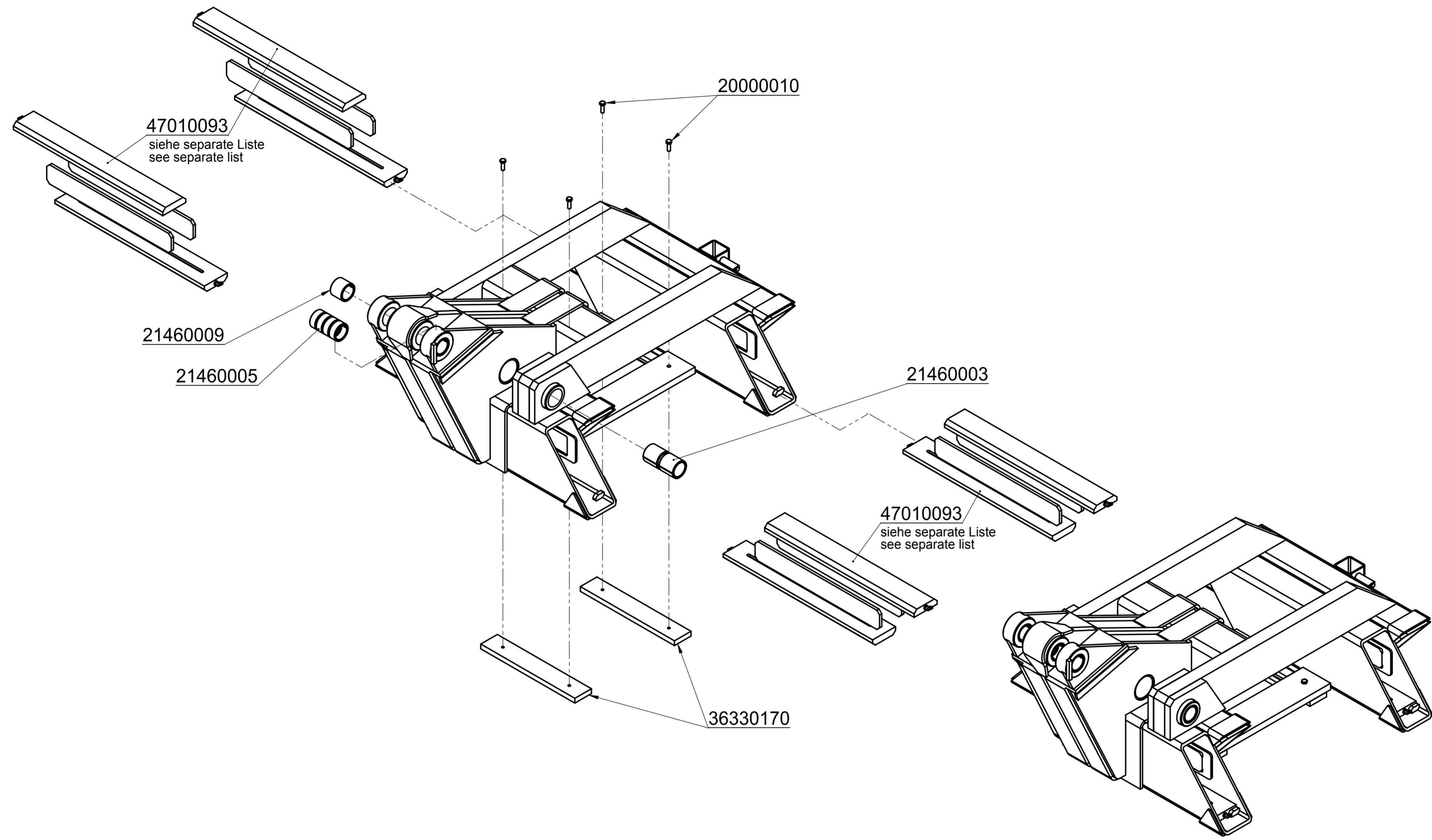
E

D

C

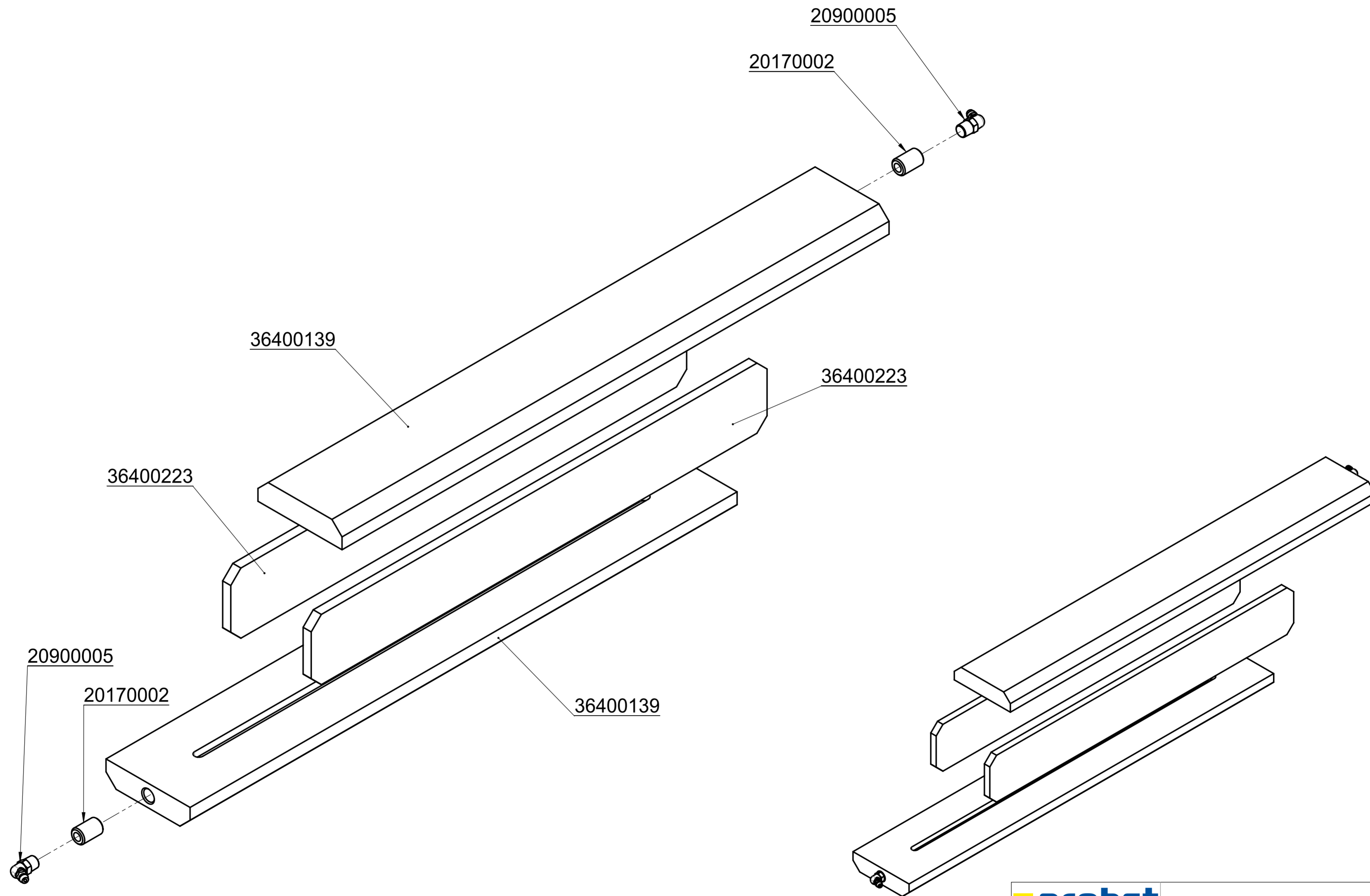
B

A



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 12.5.2004	Michael.Kirkamm	Zangenhaupt zu Umlegegerät UG 4.5
	Gepr. 21.3.2017	I.Krasnikov	passend zu Stielen I-Profil
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E47310051
1			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8 7 6 5 4 3 2 1



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
Erst.	21.1.2004	Michael.Kirkamm	PE Gleitführungen komplett zu Teleskopführung UG 4,5
Gepr.	21.1.2004	Michael.Kirkamm	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E47010093
			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8

7

6

5

4

3

2

1

F

F

E

E

D

D

C

C

B

B

A

A

8

7

6

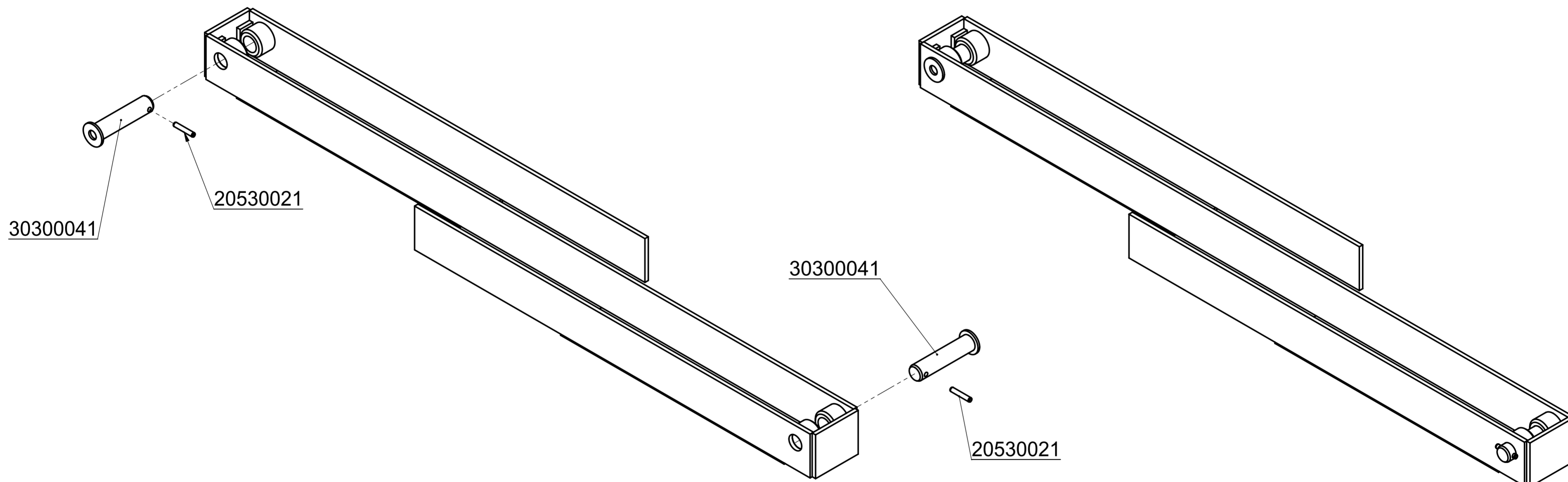
5

4

3

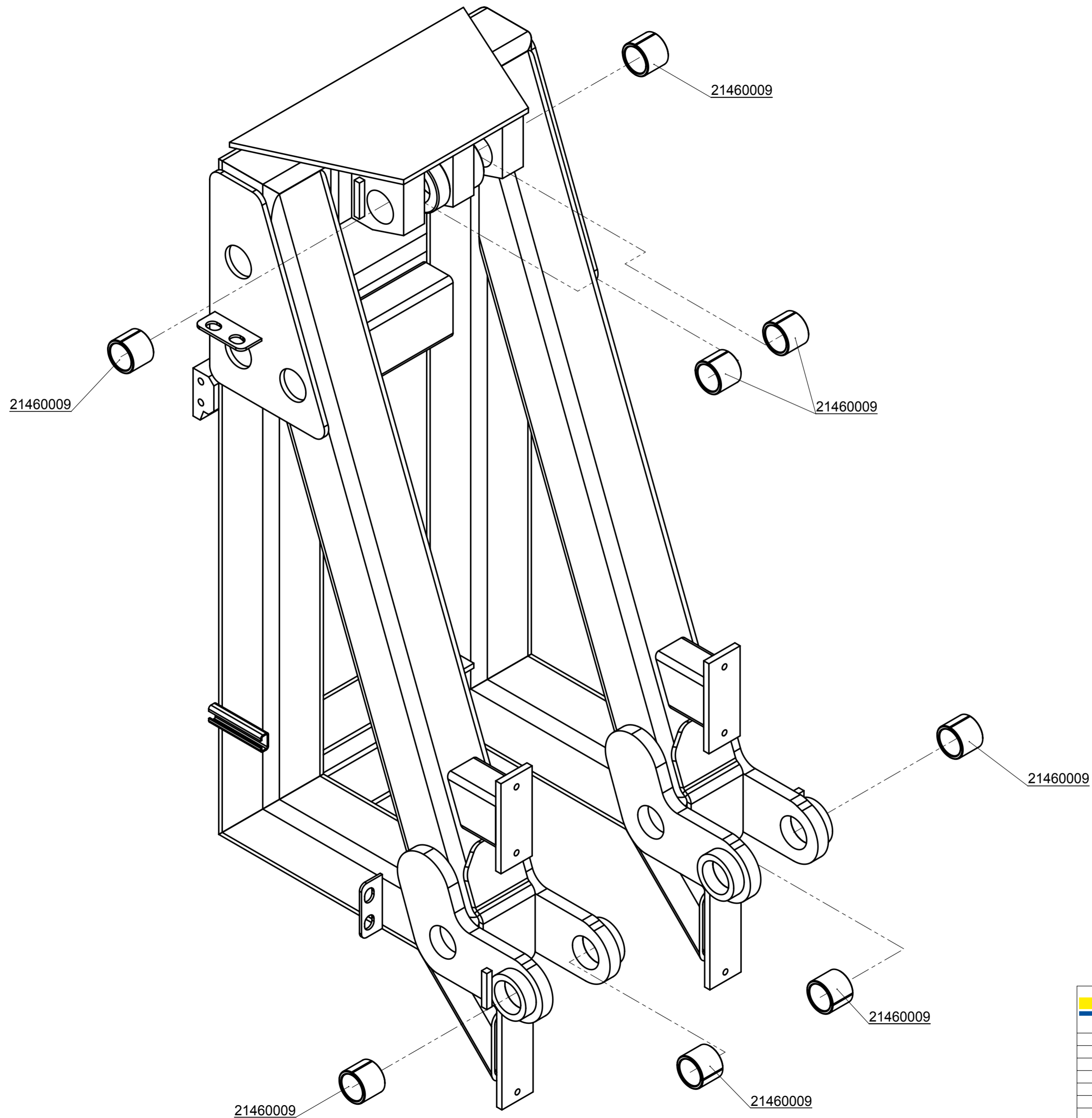
2

1



			© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung	
	Erst. 15.9.2010	P.Hafenbrak	Schere zu HD-Zyl 75/28-800 Ebm 986	
	Gepr. 4.8.2015	M.Wunder	Maß C=1465; 95 breit (UG4,5 u.WG-S)	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt
			E47310234	1
				von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.	





		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 12.5.2004	Michael.Kirkamm	Umlegeinheit zu Umlegegerät UG 4,5 neue Ausführung zu I-Profil-Stielen
	Gepr. 31.1.2012	P.Hafenbrak	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E47310059
1			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8 7 6 5 4 3 2 1

F

F

E

E

D

D

C

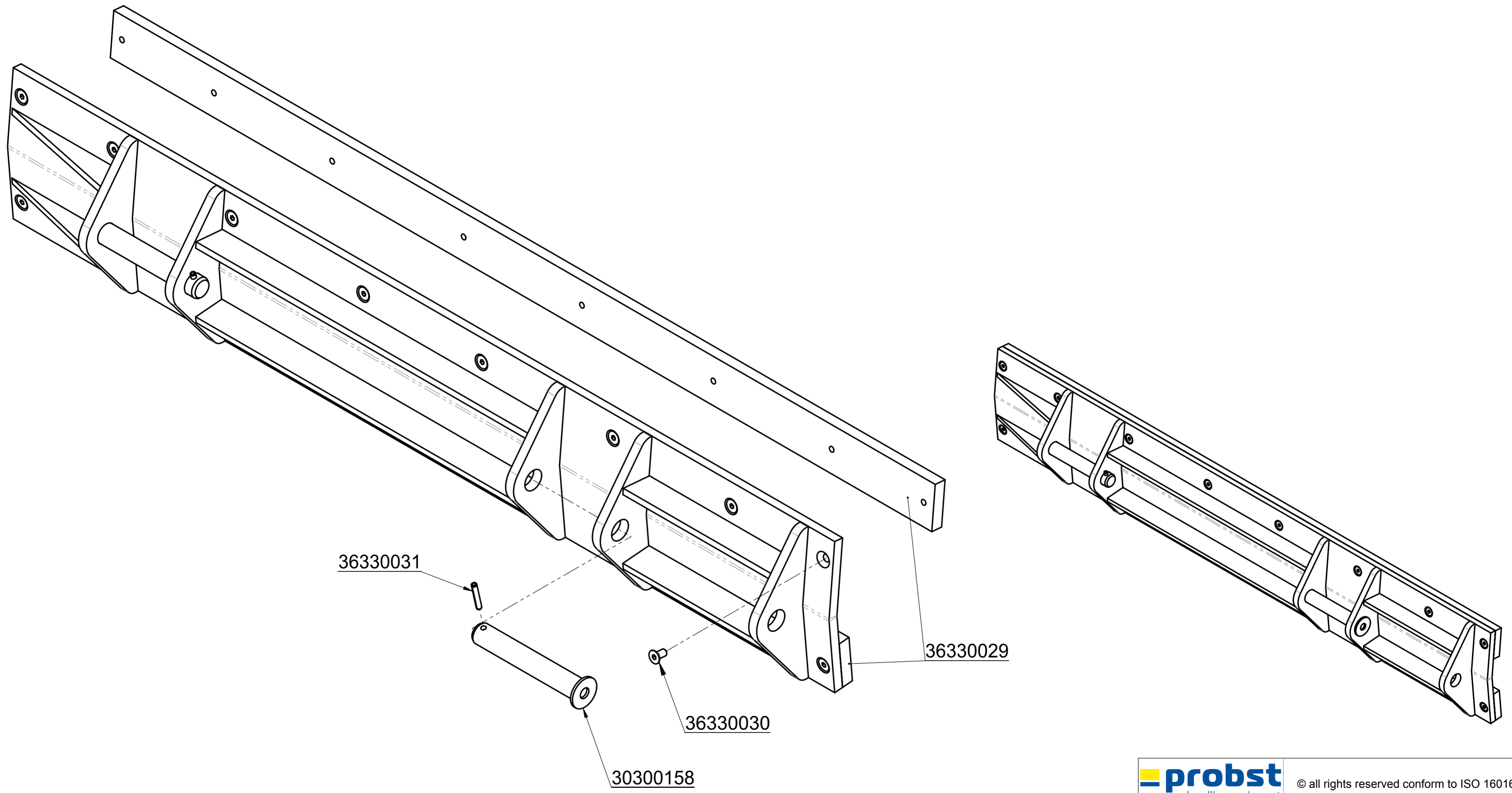
C

B

B

A

A



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 27.1.2004	Michael.Kirkamm	Wippbacken 1250 mm zu Seitenteil UG rechts; (symetrische I-Profil-Stiele)
	Gepr. 27.1.2004	Michael.Kirkamm	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E47310058
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.
			Blatt 1 von 1

8 7 6 5 4 3 2 1

8

7

6

5

4

3

2

1

F

F

E

E

D

D

C

C

B

B

A

A

8

7

6

5

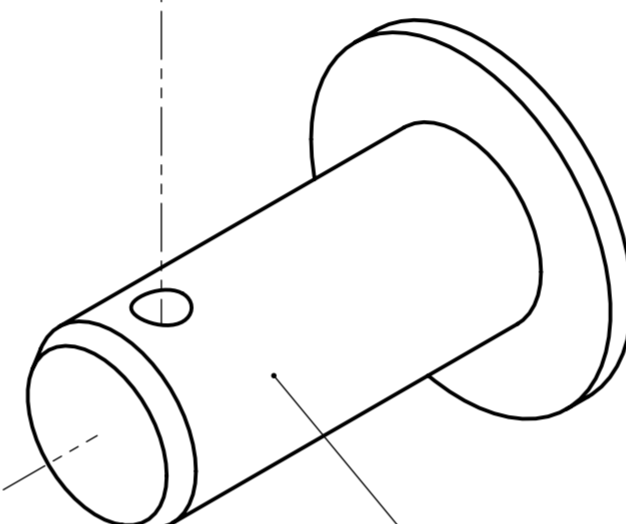
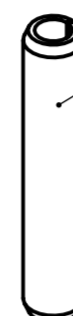
4

3

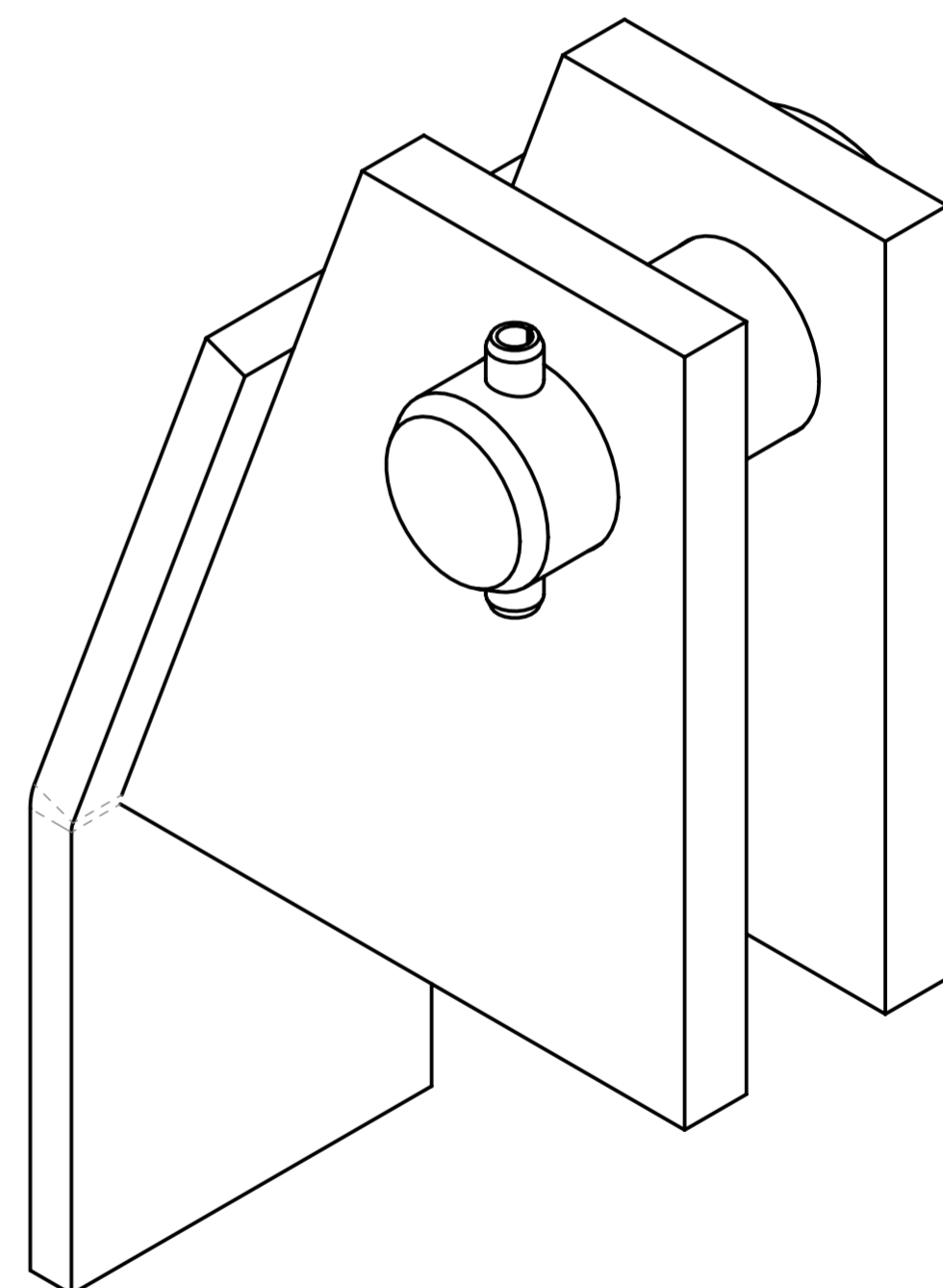
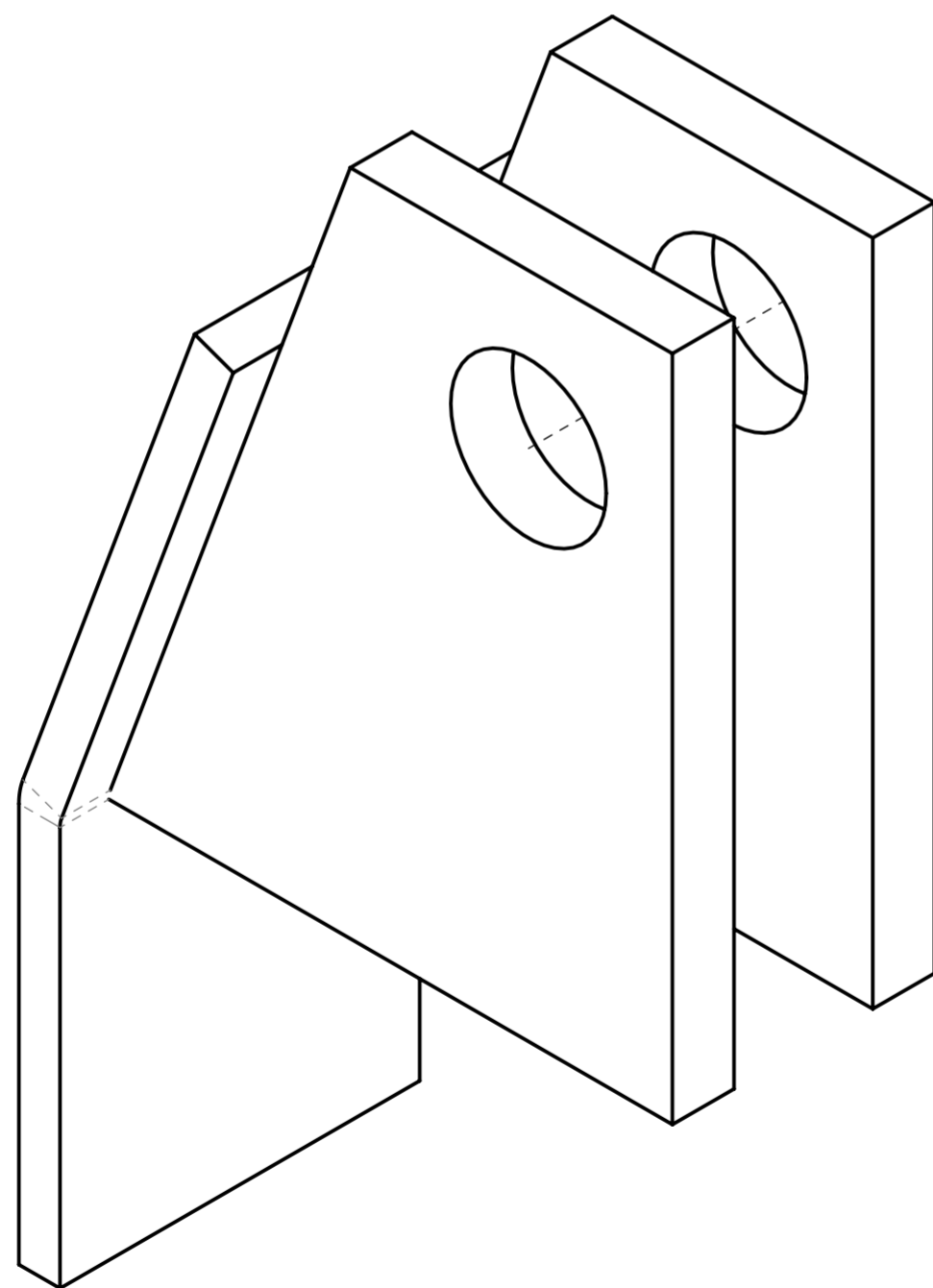
2

1

20530021



30300059



© all rights reserved conform to ISO 16016

Datum	Name	Benennung
Erst. 10.2.2004	Michael.Kirkamm	HD-Zylinderaufhängung inkl. Bolzen Ø30 für Auge 25 breit
Gepr. 10.2.2004	Michael.Kirkamm	

für Auge 25 breit

Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt
E47310056	1
	von 1

# Протокол техобслуживания



Право на гарантийное обслуживание для этого прибора имеется только при проведении предписанных работ по техобслуживанию (при подаче заявления на гарантийное обслуживание всегда прикладывать протокол техобслуживания).

После каждого обслуживания необходимо предоставить нам данный протокол с подписью и штампом<sup>1</sup>.

1) По электронной почте на адрес service@probst-handling.de либо по Факсу или по почте.

Пользователь: \_\_\_\_\_

Тип прибора: \_\_\_\_\_

№ прибора: \_\_\_\_\_

№ части: \_\_\_\_\_

Год выпуска: \_\_\_\_\_

## Техобслуживание после 25 рабочих часов

Дата :	Вид техобслуживания:	Выполнено фирмой:
		Штемпель
		Имя Подпись

## Техобслуживание после 50 рабочих часов

Дата:	Вид техобслуживания:	Выполнено фирмой:
		Штемпель
		Имя Подпись
		Штемпель
		Имя Подпись
		Штемпель
		Имя Подпись

## Техобслуживание 1 x год

Дата:	Вид техобслуживания:	Выполнено фирмой:
		Штемпель
		Имя Подпись
		Штемпель
		Имя Подпись

# Протокол техобслуживания



Право на гарантийное обслуживание для этого прибора имеется только при проведении предписанных работ по техобслуживанию (при подаче заявления на гарантийное обслуживание всегда прикладывать протокол техобслуживания).

После каждого обслуживания необходимо предоставить нам данный протокол с подписью и штампом<sup>1</sup>.

1) По электронной почте на адрес [service@probst-handling.de](mailto:service@probst-handling.de) либо по Факсу или по почте.

Пользователь: \_\_\_\_\_

Тип прибора: \_\_\_\_\_

№ прибора: \_\_\_\_\_

№ части: \_\_\_\_\_

Год выпуска: \_\_\_\_\_

## Техобслуживание после 25 рабочих часов

Дата :	Вид техобслуживания:	Выполнено фирмой:
		Штемпель
		.....
		Имя Подпись

## Техобслуживание после 50 рабочих часов

Дата:	Вид техобслуживания:	Выполнено фирмой:
		Штемпель
		.....
		Имя Подпись
		Штемпель
		.....
		Имя Подпись
		Штемпель
		.....
		Имя Подпись

## Техобслуживание 1 x год

Дата:	Вид техобслуживания:	Выполнено фирмой:
		Штемпель
		.....
		Имя Подпись
		Штемпель
		.....
		Имя Подпись

